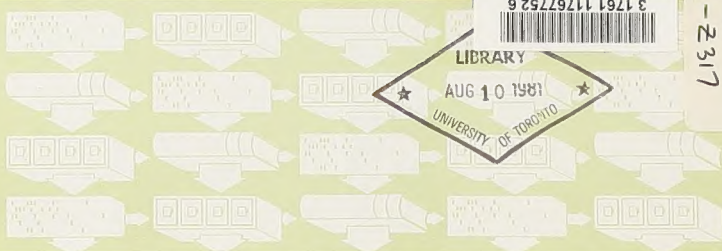


CATALOGUING STANDARDS

National Library
of CanadaBibliothèque nationale
du Canada

Canada



CAN YOU FIND THE NEEDLE IN THE HAYSTACK?

Imagine trying to find the book you want in a pile of several thousand! Librarians create order from such a pile by arranging the books systematically on library shelves, and by indicating the location of each book in the card catalogue. Now imagine trying to identify and locate the latest material, published in Australia, on the climbing habits of koala bears! Bibliographies and catalogues can help you in this situation. Every library, no matter how small, follows certain principles or standards in the production of its catalogue. These standards ensure that catalogue records in machine-readable or manual form are consistent; thus specific titles can easily be located.

CATALOGUING STANDARDS AND INTERLIBRARY COOPERATION

Libraries in Canada and abroad realize the increasing importance of sharing collection resources, since no library today can own all books. Cooperating libraries can readily exchange cataloguing information or data if it is recorded consistently in the same manner. The time and cost of cataloguing are reduced when one library is able to profit from the data compiled by another. Computer systems are now making possible the transfer of cataloguing information from one library to another on a large national and international scale.

THE NATIONAL LIBRARY OF CANADA AND CATALOGUING STANDARDS

The National Library of Canada disseminates information about Canadian publications nationally and internationally. It also distributes data about publications of foreign countries to Canadian libraries. To encourage this transfer of information, the National Library is very active in the development of nationally and internationally acceptable cataloguing standards for all types of materials held by libraries. When Canadian libraries exchange data with other libraries in Canada and abroad, they must follow the same conventions for recording the data. Foreign countries must adhere to the same standards if Canadian libraries are to benefit by the receipt of their data. Cataloguing standards are difficult to formulate because every language possesses its own unique character and multiple points of access must be provided to the recorded information.

SOME NATIONAL AND INTERNATIONAL EFFORTS FOR STANDARDIZATION

The National Library develops Canadian standards, and contributes to the work of international organizations in the field of documentation to ensure that international standards meet Canadian requirements.

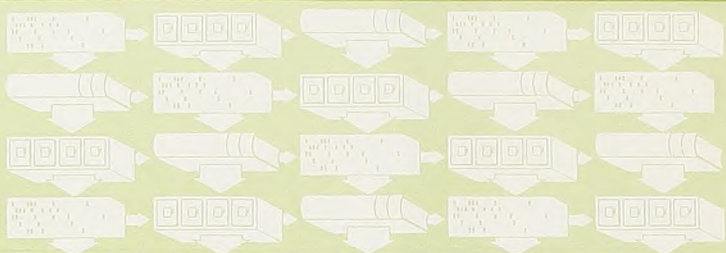
The following list represents some of the standards used in Canadian libraries for cataloguing and classifying books and other published materials:

1. *Anglo-American Cataloguing Rules* (AACR) — a set of rules for the cataloguing of all types of materials, prepared by author bodies from Canada, the United States of America and the United Kingdom.
2. *International Standard Bibliographic Description for Monographs* (ISBD(M)) and *International Standard Bibliographic Description for Serials* (ISBD(S)) — recommended international standards of the International Federation of Library Associations and Institutions for the consistent description of monographs and serials.

3. *Format for Bibliographic Information Interchange on Magnetic Tape* (ISO 2709) — a standard developed by the International Organization for Standardization (ISO), describing a structure for the communication of information by computer.
4. *International Standard Book Numbering* — ISBN (ISO 2108) and *International Standard Serial Numbering* — ISSN (ISO 3297) — two ISO standards for the numbering and identification of all books and serials published in the world.
5. *Library of Congress Subject Headings* — an extensive list of subject headings compiled by the Library of Congress and widely used by Canadian libraries.
6. *Canadian Subject Headings* — a survey list of subject headings for Canadian topics, developed by the National Library to complement the Library of Congress list.
7. *Répertoire de vedettes-matière* — the equivalent for French-language libraries of the *Library of Congress Subject Headings*, compiled by the library of Université Laval.
8. *Library of Congress Classification* — a classification scheme mainly used in research libraries. In Canadian libraries it is often supplemented by special classification schemes, *Class FC* for Canadian history and *Class PS8000* for Canadian literature, published by the National Library.
9. *Dewey Decimal Classification* — a classification scheme generally used by public and school libraries. *Canadiana*, Canada's national bibliography, is arranged according to Dewey Decimal Classification.

Further information may be obtained from

Chief, Office of Bibliographic Standards
National Library of Canada
395 Wellington Street
Ottawa, Ontario K1A 0N4
Telephone: (819) 997-6200, ext. 52



POUEZ-VOUS TROUVER UNE AIGUILLE DANS UNE BOTTE DE FOIN?

Imaginez-vous en train d'essayer de trouver un livre dans un amoncellement de plusieurs milliers d'ouvrages! Les bibliothécaires mettent de l'ordre dans ces livres en les plaçant systématiquement sur les rayons et en indiquant dans le fichier l'emplacement de chaque livre. Maintenant, imaginez-vous en train d'essayer d'identifier et de trouver le plus récent ouvrage suisse sur la flore des Alpes! Pour ce travail, les bibliographies et catalogues peuvent vous être utiles. Chaque bibliothèque, même si elle est très petite, se conforme à certains principes ou normes pour produire son catalogue. Ces normes assurent l'uniformité des notices catalogographiques, qu'elles soient lisibles par machine ou manuelles; ainsi il est facile de retrouver différents ouvrages.

NORMES DE CATALOGAGE ET COOPÉRATION ENTRE BIBLIOTHÈQUES

Les bibliothèques du Canada et de l'étranger se rendent compte qu'il est de plus en plus important de partager leurs ressources, puisqu'aucune ne peut posséder tous les livres. En coopérant ainsi, les bibliothèques peuvent facilement échanger des renseignements ou des données catalogographiques s'ils sont consignés de façon uniforme. Le temps et le coût du catalogue sont réduits. Lorsqu'une bibliothèque peut profiter des données compilées par une autre bibliothèque. Les systèmes informatiques permettent maintenant le transfert de l'information catalogographique d'une bibliothèque à l'autre, à l'échelle nationale et internationale.

LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU CANADA ET LES NORMES CATALOGIQUES

La Bibliothèque nationale du Canada diffuse au pays et à l'étranger des renseignements sur les publications canadiennes. Elle distribue également des données sur les publications étrangères aux bibliothèques canadiennes. Afin d'encourager ce transfert de l'information, la Bibliothèque nationale participe activement à l'élaboration de normes catalogographiques acceptables au niveau national et international pour tous les types d'ouvrages de bibliothèque. Lorsque les bibliothèques canadiennes échangent des données avec d'autres bibliothèques du Canada et de l'étranger, elles doivent se conformer aux mêmes conventions pour l'enregistrement des données. D'autre part, les pays étrangers doivent adopter des normes communes pour que les bibliothèques canadiennes puissent bénéficier de leurs données. La formulation de normes catalogographiques pose des difficultés parce que chaque langue possède son caractère unique et que des points multiples d'accès à l'information enregistrée doivent être fournis.

QUELQUES EFFORTS NATIONAUX ET INTERNATIONAUX DE NORMALISATION

La Bibliothèque nationale établit les normes canadiennes et contribue au travail des organismes internationaux dans le domaine de la documentation, afin que les normes internationales répondent aux besoins du Canada.

La liste suivante énumère certaines des normes utilisées dans les bibliothèques canadiennes pour le catalogue et la classification des livres et autres publications.

1. Les Règles de catalogage anglo-américaines (RCAA) -- ensemble de règles pour le catalogue de tous les types d'ouvrages, préparées par des collectivités-auteurs du Canada, des États-Unis et du Royaume-Uni.
2. La Description bibliographique internationale normalisée des monographies (ISBD(M)) et la Description bibliographique internationale normalisée des publications en série (ISBD(S)) -- normes internationales recommandées par la Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques pour la description uniforme des monographies et des publications en série.

3. Disposition des données sur bande magnétique pour l'échange d'informations bibliographiques (ISO 2709) -- norme établie par l'Organisation internationale de normalisation (ISO), qui décrit une structure de communication de l'information par ordinateur.

4. Système international pour la numérotation des livres -- ISBN (ISO 2108) et la Numérotation internationale normalisée des publications en série -- ISSN (ISO 3297) -- deux normes de l'ISO pour la numérotation et l'identification de tous les livres et publications en série du monde entier.

5. Library of Congress Subject Headings -- liste exhaustive de vedettes-matières dressée par la Library of Congress et largement utilisée par les bibliothèques canadiennes.

6. Canadian Subject Headings -- un répertoire de vedettes-matières pour sujets canadiens, préparé par la Bibliothèque nationale du Canada comme complément à la liste de la Library of Congress.

7. Répertoire de vedettes-matière -- équivalent pour les bibliothèques de langue française des Library of Congress Subject Headings, dressé par la bibliothèque de l'Université Laval.

8. Classification de la Library of Congress -- un système de classification utilisé principalement dans les bibliothèques de recherche; dans les bibliothèques canadiennes, elle est souvent complétée par des cadres de classification spéciaux, par exemple la Classe FC pour l'histoire du Canada et la Classe PS8000 pour la littérature canadienne, publiés par la Bibliothèque nationale du Canada.

9. La Classification décimale de Dewey -- un système de classification généralement utilisé par les bibliothèques publiques et scolaires. L'ordre des notices dans Canadiana, la bibliographie nationale du Canada, est établi selon la classification décimale de Dewey.

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser au

Chef, Bureau des normes bibliographiques
Bibliothèque nationale du Canada
395, rue Wellington
Ottawa, Ontario K1A 0N4
Téléphone: (819) 997-6200, poste 52